

21 ta' Diċembru (Ferja privileġġjata)

**IL-ĠIMGHA**

**TAT-TIELET ĠIMGHA TAL-AVVENT**

*Salmidija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa*

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfaħhru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qcaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu lehnu!  
"La twebbsux qalbkom bhal f'Meriba,  
bhal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej hu fil-qrib; ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Redentur tal-popli, ejja,  
uri l-frott tal-Verġni mbierka,  
ha tistagħgeb l-art, xhin tisma'  
bi twelid hekk xieraq 'l Alla.

Il-Verb t'Alla, li ha l-gisem  
u sar bniedem minn Omm Verġni,  
kien immissel mhux bħall-bqija,  
'ma bil-qawwa ta' l-Ispirtu.

Bih ix-Xebba ssir Omm safja,  
xejn ma titlef minn xubitha;  
Alla, b'għageb kbir ta' qawwa,  
qisu f'tempju jgħammar fiha.

Johrog mela minn kamartu  
ta' sultan, bil-glorja mdawwar,  
qisu ggant fiż-żewg naturi,  
lest biex jibda l-girja tiegħu.

Int, li dejjem daqs Missierek,  
tidher fostna bniedem bħalna,  
biex b'qawwietek tregga' f'saħħtu  
kull ma huwa dgħajjed fina.

Il-maxtura fqajra tiegħek  
ga qed tiddi u l-lejl iddawwal  
b'dawl sabih u gdid li jkecci

diam l-imghoddi u l-fidi jkebbes.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier, u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ma niflaħx ngħajjat iżjed, jien u nistenna 'l Alla tiegħi.

### **Salm 68 (69):2-22. 30-37**

#### **I**

Salvani, o Alla, \*  
għax l-ilma laħaq sa grizmejja.  
Sibt ruħi mgħaddas f'ħama fond; \*  
ma hemmx fejn inserraħ riglejja.  
Sibt ruħi f'ilma għoli; \*  
il-mewg qed ikaxkarni.  
Ma niflaħx ngħajjat iżjed, †  
grizmejja nħanqu; \*  
tghammxu għajnejja, jien u nistenna 'l Alla tiegħi.  
Dawk li għal xejn jobogħduni \*  
huma iżjed mix-xagħar ta' rasi;  
dawk li bil-gideb jixluni †  
huma b'saħħithom aktar minn għadmi; \*  
gagħluni nrodd dak li ma sraqtx.

Int, o Alla, taf bil-bluha tiegħi; \*  
ħtijieti m'ħumiex moħbija minnek.  
Ma jinfixilx minħabba fija min jittama fik, \*  
Mulej ta' l-eżerċti;  
ma jistħix minħabba fija min ifittex lilek, \*  
Alla ta' Izrael.

Għax minħabba fik qieghed nilqa' t-tmaqdir, \*

u l-mistħija tiksili wiċċi.  
Sirt barrani għal ħuti; \*  
ulied ommi ma jagħrfunix.

Għax il-ħegġa għal darek fnietni, \*  
it-tagħjir ta' min jgħajjar lilek waqa' fuqi.  
Għakkist bis-sawm lili nnifsi, \*  
u swieli biss biex żebilħuni.

L-ixkora li tfajt fuqi bi lbiesi \*  
għibdet fuqi t-tpaċpiċ tagħhom.  
Jgħidu fuqi bilqiegħda f'bieb il-belt; \*  
jixorbu l-inbid u jgħannu fuqi.  
Glorja.

**Ant. 1:** Ma niflaħx ngħajjat iżjed, jien u nistenna 'l Alla tiegħi.

**Ant. 2:** Tawni b'ikel il-velenu, sqewni l-ħall meta kont bil-għatx.

## II

Imma jien lilek nitlob, Mulej; \*  
meta jogħgħbok, o Alla, wegħibni,  
fil-kobor ta' tjubitek \*  
u skond il-wegħda tas-salvazzjoni tiegħek.  
Aqlagħni mill-ħama u ma nibqax nieżel; \*  
ħarisni minn min jobgħodni  
u eħlisni mill-ilma fond.  
Thallix iġorri l-ilma, \*  
jew jiblagħni d-dagħbien,  
u jingħalaq fuqi l-bir!

Wegħibni, Mulej, għax mill-aħjar tjubitek; \*  
dur lejja fil-kobor tal-ħniena tiegħek.  
Taħbix wiċċek mill-qaddej tiegħek; \*  
fittex wegħibni, għax ninsab fil-hemm.  
Ersaq qrib lejja u ifdini; \*  
eħlisni minħabba l-għedewwa tiegħi.  
Int taf bit-tkasbir u l-mistħija u l-għajb tiegħi; \*  
quddiemek huma l-għedewwa kollha tiegħi.

It-tagħjir qasamli qalbi u fnieni; †  
fittixt min jagħdirni, u ma sibt 'il hadd; \*  
min ifarraġni, u ma kelli 'l hadd.  
Tawni b'ikel il-velenu; \*  
sqewni l-hall meta kont bil-għatx.  
Glorja.

**Ant. 2:** Tawni b'ikel il-velenu, sqewni l-hall meta kont bil-għatx.

**Ant. 3:** Aghmlu l-qalb, intom li tfittxu lil Alla.

### III

Imma jiena msejken u batut; \*  
terfagħni, o Alla, is-salvazzjoni tiegħek!  
Infahħar l-isem ta' Alla bl-għana, \*  
inkabbri b'għana ta' radd il-ħajr.  
Dan jogħgob lill-Mulej  
aktar minn offerta ta' gendus, \*  
jew ta' barri fl-aqwa tiegħu.

Hekk jaraw l-imsejkna u jifirħu; \*  
u tagħmlu l-qalb, intom li tfittxu lil Alla.  
Għax jisma' l-fqajrin il-Mulej, \*  
ma jistmellx l-imjassrin tiegħu.  
Ifahħruh is-sema u l-art, \*  
l-ibħra u kull ma jitharrek fihom.

Għax Alla jsalva 'l Sijon, †  
u jibni l-bliet ta' Ġuda; \*  
u huma jergħu lura u jgħammru fiha.  
Jirtuha wlied il-qaddejja tiegħu; \*  
dawk li jħobbu lil ismu joqogħdu fiha.  
Glorja.

**Ant. 3:** Aghmlu l-qalb, intom li tfittxu lil Alla.

**V/.** Reggagħna għal li konna, Mulej Alla tagħna.

**R/.** Itfa' d-dija ta' wiċċek fuqna, u nkunu salvi.

## LEZZJONI 1

Bidu tal-Ktieb tal-Profeta Izaija

Iż 48:12-21; 49:9b-13

### *Helsien ġdid*

Dan jgħid il-Mulej:  
"Ġakobb, ismagħni,  
u int Izrael, li jien sejjaħt.  
Jiena hu, Jiena l-ewwel, u Jiena l-aħħar.  
Idejja sejjsu l-art,  
u leminti firxet is-smewwiet:  
jiena nsejjhilhom u huma jfegġu lkoll flimkien.

Ingabru lkoll u isingħu!  
min minnhom ħabbar dan?  
Il-Mulej iħobbu  
u hu jagħmel ir-rieda tiegħu fuq Babel  
u nisel il-Kaldin.

Jiena, jiena tkellimt u sejjaħtlu wkoll,  
jiena ġibtu, u ngiblu r-rizq fi triqtu.  
Ersqu lejja u isingħu dan:  
sa mill-bidu ma tkellimtx bil-moħbi,  
u meta seħħu l-ġrajja jien kont hemm."  
Imma Sidi l-Mulej bagħat lili u l-ispirtu tiegħu.

Dan jgħid il-Mulej,  
il-feddej tiegħek, il-Qaddis ta' Izrael;  
"Jien hu l-Mulej, Alla tiegħek;  
jien ngħallmek għall-ġid tiegħek,  
u nqabbdek it-triq fejn għandek timxi.  
Li kieku tagħti widen għall-kmandamenti tiegħi,  
kien ikun bħal xmara sliemek,  
u sedqek bħal mewġ tal-baħar;  
in-nisel tiegħek bħar-ramel,  
l-għelejjel ta' ħdanek bħat-trab,  
u ismek la jithassar u la jinqered minn quddiemi."  
Oħorġu minn Babel, aħarbu l-Kaldin.

B'lehen l-ghana habbruha, u xandruha;  
xerrduha sa truf l-art u ghidu:  
"Feda l-Mulej lil Gakobb, il-qaddej tieghu.  
Ghaddiehom mid-deżert u ma hadhomx l-ghatx;  
ilma mill-blat nixxielhom,  
xaqqilhom il-blat u gelgilhom l-ilma.

Jirghu matul it-toroq,  
u fuq kull gholja gherja jsibu l-mergha.  
Ma jbihomx il-ghu u anqas l-ghatx,  
u ma tolqothomx la s-shana u anqas ix-xemx,  
ghax imexxihom min henn ghalihom;  
ghal hdejn l-ghajn ta' l-ilma jehodhom.  
Nagħmel minn kull muntanja triq,  
u ntella' mogħdijiet.

Araw, dawn jigu mill-bogħod.  
Araw, dawn gejjin mit-tramuntana u mill-punent,  
u dawk minn art Sinim.  
Għannu ferhana, smewwiet;  
aqbeż bil-ferħ, ja art!  
Infexxu fl-ghana, ja għoljiet!  
Għax il-Mulej farrag il-poplu tieghu,  
u henn għall-imnikkta tieghu!

### **RESPONSORJU** Iz. 49:13; Salm 71(72):6

**R/.** Għannu bil-ferħ, o smewwiet! Aqbeż bil-ferħ, o art! Infexxu fl-ghana, o muntanji! Għax Sidna ġej, \* U jhenn għall-imsejknin tieghu.

**V/.** Thaddar f'jiem u l-gustizzja, u sliem kotra. \* U jhenn għall-imsejknin tieghu.



## LEZZJONI II

Qari mit-Tifsir fuq l-Evangeli ta' San Luqa, ta l-isqof San Ambrog

### *Iż-żjara tal-Verġni Mqaddsa Marija*

L-anglu habbar lil Marija hwejjeg moħbija għaliha. Biex jgħina temmen u juriha li Alla jista' jagħmel kull ma jogħġbu ġibilha l-eżempju ta' mara li ma setax ikollha tfal u b'danakollu saret omm, għad li kienet diġà mdaħħla fiż-żmien.

Marija, meta semgħet dan, *qamet u marret thaffef lejn l-għoljiet*; mhux għax ma qagħditx fuq il-kelma ta' l-anglu, jew għax ma emmnitx l-aħbar li taha, jew għax l-eżempju li ġibilha ħallieha fid-dubju, imma għax il-ferħ imlieha bix-xewqa li tara lil qaribitha, it-tjieba qanqlitha biex tmur taqdiha, u l-hena ma ħallielhiex sabar.

X'kien li gāgħalha *thaffef lejn l-għoljiet* jekk mhux ix-xewqa li tintrefa' fil-għoli, hi li issa kienet mimlija b'Alla? Il-grazzja ta' l-Ispirtu s-Santu ma tafx titlajja fil-ħidma tagħha. Għalhekk ukoll minnufih inħass il-ġid tal-miġja ta' Marija u tal-wasla tal-Mulej; għax *malli Elizabetta semgħet lil Marija sselmilha, it-tarbija qabzet fil-ġuf, u Elizabetta mtliet bl-Ispirtu s-Santu*.

Ara l-evangelista b'liema reqqa niseġ ir-rakkont tiegħu. L-ewwel ma semgħet it-tislima kienet Elizabetta, imma kien Ġwanni li ħass il-grazzja l-ewwel: dik semgħet skond l-ordni naturali, l-ieħor qabeż bil-ferħ fejn daħal il-misteru; dik rat lil Marija ġejja, l-ieħor intebaħ bil-miġja tal-Mulej; il-mara rat quddiemha mara oħra, ir-raham ħass maġenbu r-raham; dawk tkellmu fuq il-grazzja, u dawn ħaddmu l-grazzja minn ġewwa, għax minn ommijiethom, bħal minn żewġ għejun, bdew misteru ta' tjieba, u l-ommijiet b'għageb kbir ħabbru bil-qawwa ta; l-ispirtu ta' wliedhom.

It-tabija qabzet bil-ferħ, u l-omm imtliet bl-Ispirtu s-Santu. Mhux l-omm imtliet l-ewwel, iżda l-iben, u dan wara li hu stess imtela bl-Ispirtu s-Santu, mela wkoll lil ommu. Feraħ Ġwanni, u feraħ ukoll l-ispirtu ta' Marija. Meta Ġwanni feraħ, Elizabetta mtliet; iżda nafu li Marija ma mtlietx wara li l-ispirtu tagħha feraħ – dak li ħadd ma jista jifhmu kien diġà qiegħed jaħdem f'ommu b'mod li ħadd ma jista jifhmu – għax waqt li Elizabetta mtliet wara li nisslet, Marija mtliet qabel ma nisslet. *Hienja int li emmint*.

U hienja wkoll intom li smajtu u emmintu; għax kull ruħ li temmen, hi wkoll tnissel u ġġib fid-dinja l-Kelma ta' Alla u tagħraf l-għemejjel tagħha.

Jalla kull wieħed minnha jkollu fih ir-ruħ ta' Marija li tfahħar il-kobor tal-Mulej; jalla kull wieħed minna jkollu fih l-ispirtu ta' Marija li jifraħ f'Alla; jekk Kristu skond il-ġisem għandu ommu waħda, imma skond il-fidi huwa frott innissel minn kull min jemmen għax kull ruħ tilqa' fiha l-Kelma ta' Alla, sakemm

izzomm lilha nfisha bla tebgħa u hielsa minn kull hażen u thares is-safa tagħha bla għajb u bla mittiefes.

Kull ruħ bħal din tfahħar il-kobor tal-Mulej, kif ir-ruħ ta' Marija fahħret il-kobor tal-Mulej u l-ispirtu tagħha feraħ f'Alla, is-Salvatur tagħha.

Qrajna band'oħra: *Xandru l-kobor tal-Mulej miegħi*. Aħna nfahħru u nxandru l-kobor tal-Mulej mhux għax se nżidulu xi haġa bit-tifhir tagħna imma għax hu juri fina l-kobor tiegħu: għax Kristu huwa x-xbieha ta' Alla, u r-ruħ ukoll inħalqet xbieha ta' Alla; u għalhekk ir-ruħ, kull meta tagħmel haġa tajba u qaddisa, tkun qiegħda xxandar il-kobor ta' dik ix-xbieha, jġigifieri ta' Kristu, u b'hekk hi stess tikber fil-ġieħ għax fiha għandha sehem mill-kobor ta' dik ix-xbieha.

### **RESPONSORJU Lq 1:45. 46; Salm 65(66):16**

**R/.** Hienja dik li emmnet kull ma Alla bagħat jgħidilha. U qalet Marija: \* Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej.

**V/.** Ejjew, isimgħu, ngħidilkom x'għamel Alla miegħi. \* Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej.

### **TALBA**

Fil-ħniena tiegħek, Mulej, ilqa' t-talb li aħna il-poplu tiegħek, qegħdin nagħmlulek, biex , kif nifirħu b'Ibnek il-waħdieni fil-miġja tiegħu fostna bħala bniedem, hekk ukoll niksbu l-premjju tal-ħajja ta' dejjem meta jiġi fis-setgħa tiegħu, Ibnek Ġesù Kristiu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Il-profeti, b'lehen għoli,  
ħabbru l-miġja tal-Messija  
f'din id-dinja, biex jagħtina  
grazzja, fidwa w salvazzjoni.

Riesaq issa l-jum mistenni  
li l-ferħ tiegħu jimla 'l qlubna;  
nithejjew għall-bxara t-tajba  
tas-sebħ kbir li se jxandrilna.

Għax f'din l-ewwel miġja tiegħu  
mhux b'kastig f'idejh ġej Kristu,  
imma biex il-ġrieħi jfejjaq,  
ħalli jsalva dak li ntilef.

Izda wkoll jenħtieġ li nishru,  
għax ma jdumx ma jerga' jiġi  
biex lil ħbiebu jrodd ħlas tajjeb  
u jifthilhom bieb is-saltna.

Għandna b'wegħda d-dawl ta' dejjem,  
li digà nilmħuh iżernaq;  
rajna l-kewkba tfeġġ fil-għoli  
biex għas-sema tistedinna.

Kristu temm ix-xewqa tagħna  
li narawk kif int, ta' Alla:  
ħa tkun dehra li titfisser  
b'għana ta' tiffhir għal dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Ġej min Sijon dak li se jieħu s-saltna; hu jissejjaħ b'isem kbir: il-Mulej, Alla magħna.

### Salm 50 (51)

Ikollok ħniena minni, o Alla, fi tjubitek; \*  
fil-kobor tal-ħniena tiegħek ħassar ħtijieti.  
Aħsilni kollni mill-ħtija tiegħi; \*  
naddafni mid-dnub tiegħi.

Għax jien nagħrafhom ħtijieti; \*  
id-dnub tiegħi dejjem quddiemi.  
Kontrik biss jiena dnibt, \*  
u dak li hu ħażin f'għajnejk għamilt.  
Hekk jingħaraf is-sewwa tal-kelma tiegħek, \*  
u bla tebgħa jidher il-ħaqq tiegħek.

Ara, jiena ssawwart fil-ħtija, \*  
u fid-dnub nisslitni omni.  
Int li tħobb il-qalb sinċiera, \*  
għallimni l-għerf fil-fond ta' qalbi.

Roxxni bl-ilma, u nissaffa; \*  
aħsilni, u aktar mis-silġ nibjad.  
Agħmel li nisma' l-ferħ u l-hena, \*  
biex għadmi, li int sħaqt, jithenna.

Dawwar wiċċek minn ħtijieti; \*  
ħassar ħżuniti kollha.  
Ohloq fija qalb safja, o Alla, \*  
u spirtu qawwi gedded fija.

La twarrabnix minn quddiemek; \*  
tneħħix minni l-ispirtu qaddis tiegħek.  
Roddli l-hena tas-salvazzjoni tiegħek, \*  
u bi spirtu qalbieni wettaqni.

Lill-midinbin ngħallem triqatek, \*  
u l-ħatjin lejk jerggħu lura.

Ehlsni mill-piena tal-mewt, o Alla, †  
Alla tas-salvazzjoni tiegħi; \*  
u lsieni jfaħħar il-gustizzja tiegħek.

Iftaħli xufftejja, Sidi, \*  
u fommi jxandar it-tifhir tiegħek.  
Għax lilek ma jogħgħbokx is-sagrificċju; \*  
noffrilek vittmi maħruqa, u ma tilqagħhomx.  
Is-sagrificċju tiegħi, o Alla, hu l-qalb niedma; \*  
qalb maqsuma u sogħbiena ma twarrabhiex, o Alla.

Aghmel il-ġid lil Sijon fi tjubitek; \*  
erga' ibni l-ħitan ta' Ġerusalemm.  
Mbagħad tilqa' bil-qalb vittmi xierqa, †  
sagrificċji ta' vittmi maħruqa u mitmuma; \*  
mbagħad joffrulek għogiela fuq l-artal tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Ġej min Sijon dak li se jieħu s-saltna; hu jissejjaħ b'isem kbir: il-Mulej,  
Alla magħna.

**Ant. 2:** Żommu sħiħ, u taraw is-salvazzjoni li l-Mulej se jagħtikom.

### **Kantiku Ġer 14:17-21**

Ha jxerrdu d-dmugh għajnejja, \*  
billejl u binhar, bla heda;  
għax ħsara kbira ġrat lix-xebba bint il-poplu tiegħi; \*  
daqqa tal-għageb ħadet.

Jekk noħroġ fir-raba', \*  
nara nies mifnija bil-ġuħ.  
Sew il-profeti u sew il-qassisin \*  
jiġġerrew mal-pajjiż u xejn ma jagħrfu.  
Jaqaw int irmejt lil Ġuda? \*  
Forsi stmellejt f'qalbek lil Sijon?  
Għaliex sawwattna \*  
hekk li m'hemmx fejqan għalina?  
Ittamajna fis-sliem, bla ma sibna ebda ġid, \*  
u flok il-fejqan sibna l-biza'!

Nagħrfu, Mulej, htijietna, †  
il-ħażen ta' missirijietna, \*  
għax aħna dnibna kontrik.  
La tkasbarniex, f' ġieħ ismek; †  
la gġibx fl-għajb it-tron sabiħ tiegħek; \*  
ftakar, la tħassarx il-patt tiegħek magħna.  
Glorja.

**Ant. 2:** Żommu sħiħ, u taraw is-salvazzjoni li l-Mulej se jagħtikom.

**Ant. 3:** Jien fil-Mulej nittama, nistenna 'l Alla, is-salvatur tiegħi.

### **Salm 97 (98)**

Għajjtu bil-ferħ lill-Mulej, \*  
nies kollha ta' l-art,  
aqdu bil-ferħ lill-Mulej, \*  
idhlu quddiemu b'għana ferrieħi.

Kunu afu li Jahweh hu Alla; †  
hu ħalaqna, u aħna tiegħu, \*  
aħna l-poplu tiegħu u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu.

Idhlu b'għana ta' ħajr mill-bibien tiegħu, †  
bit-tifhir fil-btieħi tat-tempju tiegħu; \*  
roddulu ħajr u bierku ismu!  
Għax twajjeb il-Mulej, †  
għal dejjem it-tjieba tiegħu; \*  
minn żmien għal żmien il-fedeltà tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Jien fil-Mulej nittama, nistenna 'l Alla, is-salvatur tiegħi.

### **LEZZJONI QASIRA Iz 7:14b-15**

Ix-xebba ssir omm u jkollha iben u ssemih Ghimmanu-El ; baqta u għasel jiekol, biex jagħraf iwarrab il-ħażin u jagħzel it-tajjeb.

## RESPONSORJU QASIR

R. Fuqek, Ġerusalemm, \* Jiddi l-Mulej. Fuqek.

V. U s-sebh tiegħu jfegġ fuqek. \* Jiddi l-Mulej. Glorja. Fuqek.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Xejn la tibżgħu: hamest ijiem oħra Sidna jiġi għandkom.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnu biethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Xejn la tibżgħu: hamest ijiem oħra Sidna jiġi għandkom.

## PREĊI

Huti għeżiež, Sidna Ġesù Kristu fil-ħniena tiegħu ġej iżurna. Nitolbuh u ntennulu bil-ferħ:

*Ejja, Mulej Ġesù.*

Int ħriġt minn ħdan Missierek, u ġejt tilbes ġisem ta' bniedem bħalna:

- eħlisna mit-tidnis tan-natura tagħna mħassra.

Int għad tiġi u turi l-glorja tiegħek fil-magħżulin:

- ejja issa u uri t-tjieba u l-ħniena tiegħek mal-midinbin.

Hu ġieħ tagħna, Mulej, li aħna nagħtuk it-tifhir tagħna:

- ejja u agħtina s-salvazzjoni tiegħek.

Int diġa' dahħaltna fid-dawl bis-saħħa tal-fidi:

- agħtina li ngħixu sewwa quddiemek b'għemil xieraq u joghġbok.

## Missierna

### Talba

Fil-ħniena tiegħek, Mulej, ilqa' t-talb li aħna, il-poplu tiegħek, qegħdin nagħmulek, biex, kif nifirħu b'Ibnek il-waħdieni fil-miġja tiegħu fostna bħala bniedem, hekk ukoll niksbu l-premju tal-ħajja ta' dejjem meta jiġi fis-setgħa tiegħu, Ibnek Ġesù Kristu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**



## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgħa ta' filghodu

#### INNU

B'qima kbira w tjeba sħiħa,  
miġburin f' dis-siegħa mbierka,  
nerfgħu talba mħegġa 'l Alla,  
ħa nfahħruh fil-qawwa tiegħu.

Biex jagħtina d-don li nkunu  
tempju ta' l-Ispirtu s-Santu,  
li bħalissa ntbagħat u tqassam  
fuq l-appostli, skond il-wegħda.

Bit-tqassim tad-doni tiegħu,  
zejjen kollox bis-sbuħija  
il-Missier, li hejja s-saltna  
tas-smewwiet għall-hena tagħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Habbru l-profeti li s-Salvatur kellu jitwieled minn Marija Vergni.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Nofs il-jum hu ħin wisq xieraq  
biex, fil-ħegġa ta' mħabbatna,  
quddiem Alla nressqu talbna,  
b'radd il-ħajr u kull foħrija.

Għaliex din kienet is-siegħa  
li, bis-sagrifiċċju veru  
tal-Ħaruf bla tebgħa, ksibna  
mis-salib is-salvazzjoni.

Lill-Mulej għalhekk nitolbu  
biex jimliena b'dawl il-grazzja  
tas-salib li d-dija tiegħu  
tfiet id-dawl tax-xemx b'qawwietha.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Qal l-anġlu Gabrijel lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej  
miegħek; imbieka inti fost in-nisa.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

F'din it-tielet talba mqaddsa  
ta' mal-jum infahħru 'l Alla  
b'radd ta' ħajr għal kull għajjnuna  
li fi mħabbtu illum bagħtilna.

Nadurawh, għax hu ta' l-għageb  
fil-misteru għoli tiegħu;  
u, fid-dawl tal-maġisteru  
ta' San Pietru, lejha inħaffu.

F'rabta sħiħa ma' l-appostli,  
nitolbuhom jgħassu fuqna  
biex il-passi dgħajfa tagħna  
jitqawwew bi Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,

hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Qalet Marija: Xi tfisser din it-tislma? Inħossni mħawwda fija nnifsi: se ngib fid-dinja s-Sultan, u xubiti tibqa' bla mittiefsa.

## Salm 21 (22)

### I

Alla tiegħi, Alla tiegħi, għaliex tlaqtni? \*  
Bqajt 'il bogħod u ma salvajtnix,  
ma tajtx widen għall-għajat tiegħi!  
Alla tiegħi, ngħajjat binhar u ma twegibx, \*  
ngħajjat billejl u ma nsibx mistrieħ.

Imma int tgħammar fis-santwarju, \*  
u lilek ifaħħar Izrael!  
Fik ittamaw missirijetna, \*  
fik ittamaw, u inti ħlisthom.  
Lejk għajtu, u inti ħlisthom; \*  
fik ittamaw u ma tfixklux.

Jien dudu ta' l-art, u mhux bniedem, \*  
żebliħ tan-nies, tkasbir tal-poplu.  
Dawk kollha li jarawni jidħku bija, \*  
jgħajjbuni, iħarrku rashom u jgħidu:  
"F'idejn il-Mulej intelaq; ħa jehilsu hu! \*  
Ħa jsalvah hu, la bih jitgħaxxaq!"

Imma int minn ġuf ommi lqajtni; \*  
fi ħdan ommi fis-sod qegħedtni.  
Fuqek qegħduni sa minn twelidi; \*  
int Alla tiegħi sa minn ġuf ommi.  
La titbegħidx minni, għax qrib hu t-taħbit, \*  
u m'hawn ħadd biex jgħinni.  
Glorja.

### II

Qatgħa gniedes daru miegħi; \*  
barrin qawwija ta' Basan għalquni,  
b'halqhom miftuħ għal fuqi, \*  
bħal iljun li jaħtaf u jgħajjat.  
Ninsab bħall-ilma msawwab, \*  
għandi għadmi maqluġ kollu;  
qalbi hi bħal xemgħa, \*  
iddub gēwwa fija.  
Halqi niexef bħal xaqqufa, †  
ilsieni mwahħal ma' ħnieki; \*  
ninsab mitfuġ fuq trab il-mewt.

Qabda klieb daru għalija; \*  
gēmgħa nies ħżiena rassewni.  
Taqqbuli idejja u riglejja; \*  
nista' ngħodd għadmi kollu.  
B'għajnejhom fuqi jħarsu lejja. †  
Fwejġi jaqsmu bejniethom; \*  
jaqtgħu x-xorti għall-libsas tiegħi.

Mulej, la tibegħidx minni; \*  
qawwa tiegħi, fittex għinni!  
Eħlisli mis-sejfa lil ħajti, \*  
u mill-klieb lil ħajti l-għażiża.  
Minn ħalq l-iljun salvani, \*  
minn qarn il-gniedes lili msejken.  
Inxandar ismek lil ħuti; \*  
infahħrek f'nofs il-gēmgħa.  
Glorja.

### III

Fahħru l-Mulej, intom li tibzġħu minnu; †  
sebbħuh ilkoll, nisel Ġakobb; \*  
ibzġħu minnu lkoll, ulied Izrael.  
Għax ma warrabx minnu l-imsejken, \*  
ma stmellx in-niket tiegħu;  
anqas wiċċu ma ħeba minnu, \*  
imma semgħu meta sejjahlu.

Għalhekk inti t-tifhir tiegħi f'għemgħa kbira; \*  
inrodd il-wegħdiet tiegħi  
quddiem dawk li jibz'għu minnu.  
Jiekl u l-fqajrin u jixbgħu; †  
ifaħhru l-Mulej dawk li jfittxuh. \*  
Ha tgħix qalbhom għal dejjem!  
Jiftakru t-truf kollha ta' l-art, †  
u jerġgħu lura lejn il-Mulej; \*  
u quddiemu jinxehtu r-razez kollha tal-ġnus.

Għax tal-Mulej hi s-saltna; \*  
hu fuq il-ġnus isaltan.  
Lilu jqimu l-bnedmin, li jmutu; \*  
quddiemu jmil kull min nieżel ġot-trab.  
U għalih tgħix ruħi, \*  
lilu jaqdi n-nisel tiegħi.  
Ixandru 'l Sidi lin-nisel li għad jigi, †  
ixandru l-ġustizzja tiegħu  
lill-poplu li għad jitwieled:  
"Dan għamlu l-Mulej!"  
Glorja.

### **Fid-Disgħa ta' filghodu**

**Ant.** Habbru l-profeti li s-Salvatur kellu jitwieled minn Marija Vergni.

### **LEZZJONI QASIRA ara Iż 2:11-12**

Jitnizzel 'l isfel il-ħars merfugħ tal-bniedem, jiċċekken it-tkabbir tal-bnedmin, u l-Mulej waħdu f'dak il-jum jitgħolla.

**V/.** Ikollhom il-ġnus, Mulej, il-biza' ta' ismek.

**R/.** U s-slaten kollha ta' l-art jagħrfu l-glorja tiegħek.

### **F'Nofsinar**

**Ant.** Qal l-anġlu Gabrijel lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek; imbierka inti fost in-nisa.

## LEZZJONI QASIRA

Iż 12:2

Ara, Alla s-salvatur tiegħi, nittama u ma nibza' xejn, għax il-qawwa u t-tifhir tiegħi l-Mulej, hu sar is-salvazzjoni tiegħi.

**V/.** Ftakar fina, Mulej, f'għieħ imħabbtek lejn il-poplu tiegħek.

**R/.** Aħseb fina bis-salvazzjoni tiegħek.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Qalet Marija: Xi tfisser din it-tislima? Inhossni mhawwda fija nnifsi: se ngħib fid-dinja s-Sultan, u xhubiti tibqa' bla mittiefsa.

## LEZZJONI QASIRA Dan 9:19

Sidi, agħti widen; Sidi, aħfer; isma', Sidi, u agħmel xi haġa; la tiddawwarx, għall-imħabba tiegħek innifsek, Alla tiegħi, għax il-poplu tiegħek hu msemmi għalik.

**V/.** Ejja, Mulej, la tiddawwarx

**R/.** Ehles il-poplu tiegħek minn ħżunitu.

### **Talba**

Fil-ħniena tiegħek, Mulej, ilqa' t-talb li aħna, il-poplu tiegħek, qegħdin nagħmulek, biex, kif nifirħu b'Ibnek il-waħdieni fil-miġja tiegħu fostna bhala bniedem, hekk ukoll niksbu l-premju tal-ħajja ta' dejjem meta jiġi fis-setgħa tiegħu, Ibnek Ġesù Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.  
R/. Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

O Marija, Vergni mbierka,  
ilqa' fil-ġuf safi tiegħek  
il-Verb t'Alla, mibgħut lilna  
mill-Missier biex isalvana.

Mis-smewwiet bil-qawwa fuqek  
jinżel dell l-Ispirtu s-Santu:  
inti ġġib lil Kristu Sidna,  
Iben il-Missier u daqsu.

Dan hu l-bieb ta' tempju mqaddes,  
għal kulhadd magħluq u msakkar,  
għaliex qatt u 'l hadd ma nfetaħ  
ħlief għall-Prinċep l-Għoli waħdu.

Dan hu s-Sid, mill-bidu mnissel,  
kien imwiegħed lill-profeti;  
hu, minn Gabrijel imħabbar,  
twieled fostna bniedem bħalna.

Ha jifirħu mela l-angli,  
jithennew il-popli kollha:  
Alla l-kbir fi mħabbtu ċċekken  
biex isalva dak li ntilef.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier, u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Ġej minn Sijon dak li se jieħu s-saltna; hu jissejjaħ b'isem kbir: il-Mulej, Alla magħna.

### Salm 134 (135)

#### I

Faħħru isem il-Mulej, \*  
faħħruh, qaddejja tal-Mulej,  
intom li qegħdin f'dar il-Mulej, \*  
fil-wesgħat ta' madwar it-tempju ta' Alla tagħna.

Faħħru l-Mulej, għax hu tajjeb, \*  
għannu lil ismu, għax hu sabiħ.  
Għax għażel il-Mulej 'il Ġakobb, \*  
lil Izrael, biex ikun il-poplu tiegħu.

Naf tassew li kbir il-Mulej; \*  
fuq l-allat kollha Alla Sidna.  
Kull ma jogħgħbu l-Mulej jagħmlu †  
fis-smewwiet u fuq l-art, \*  
fil-baħar u f'qiegħ l-ibħra kollha.  
Hu jtella' s-sħab minn truf l-art, †  
jibgħat il-beraq u x-xita, \*  
joħroġ l-irjieħ mill-imħażen tiegħu.

Hu darab l-ulied il-kbar ta' l-Eġittu, \*  
kemm bnedmin u kemm bhejjem.  
Sinjali u għegubijiet għamel f'nofsok, Eġittu, \*  
u laqtu l-Fargħun u l-qaddejja tiegħu kollha.  
Hu darab ġnus bla għadd, \*  
u qered slaten qawwija.  
Qered 'il Siħon, sultan ta' l-Amurrin, †  
lil Għog, sultan ta' Basan, \*  
u s-saltniet kollha ta' Kangħan.  
U l-art tagħhom qassamha b'wirt, \*  
b'wirt lil Izrael, il-poplu tiegħu.  
Glorja lill-Missier.....



**Ant. 1:** Ġej minn Sijon dak li se jieħu s-saltna; hu jissejjaħ b'isem kbir: il-Mulej, Alla magħna.

**Ant. 2:** Żommu sħiħ, u taraw is-salvazzjoni li l-Mulej se jagħtikom.

## II

Mulej, għal dejjem idum ismek! \*

Mulej, minn żmien għal żmien il-fama tiegħek!

Għax il-Mulej jagħmel haqq mal-poplu tiegħu, \*  
juri ħniena mal-qaddejja tiegħu.

L-idoli tal-ġnus m'humieħ hliet deheb u fidda, \*  
xogħol ta' id il-bniedem:

għandhom il-fomm, u ma jtkellmux; \*

għandhom l-għajnejn, u ma jarawx;

għandhom il-widnejn, u ma jisimghux; \*

anqas nifs ma għandhom fi mnifsejhom.

Bħalhom ikunu dawċ li jagħmluhom, \*

u dawċ kollha li jittamaw fihom.

Bierek, Izrael, il-Mulej; \*

bierek, dar Aron, il-Mulej;

bierek, dar Levi, il-Mulej; \*

biertu l-Mulej, intom li tibżgħu mill-Mulej.

Imbierek il-Mulej minn Sijon, \*

hu li joqgħod f'Ġerusalem!

Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Żommu sħiħ, u taraw is-salvazzjoni li l-Mulej se jagħtikom.

**Ant. 3:** Jien fil-Mulej nittama, nistenna 'l Alla is-salvatur tiegħi.

## Kantiku Apok 15:3-4

Kbar u ta' l-għageb l-għemejjel tiegħek, \*

Mulej, Alla li tista' kollox;

sewwa u veri t-triqat tiegħek, \*

Sultan tal-ġnus.

Min, Mulej, ma jibżax minnek? \*  
Min ma jsebbħux?  
Għaliex int waħdek qaddis; †  
il-ġnus kollha jiġu jinxtehtu quddiemek, \*  
għax magħrufa saru l-ġudizzji tiegħek.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Jien fil-Mulej nittama, nistenna 'l Alla is-salvatur tiegħi.

## **LEZZJONI QASIRA**

## **I Kor 4:5**

Tiġġudikawx qabel il-waqt, qabel ma jiġi l-Mulej. Hu għad joħroġ għad-dawl dak li hu moħbi fid-dlam, u jikxef il-fehmiet moħbija fil-qlub. Mbagħad kull wieħed Alla jfaħhru skond ma jkun jisthoqqlu.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Ejja ħalli teħlisna, \* Mulej, Alla ta' l-eżerċti. Ejja.  
**V/.** Itfa' d-dija ta' wiċċek fuqna, u nkunu salvi. \* Mulej, Alla ta' l-eżerċti. Glorja. Ejja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

O Xemx tielgħa, dija tad-dawl ta' dejjem xemx tal-ġustizzja, ejja u dawwal lil dawk li jinsabu fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt.

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

O Xemx tielgħa, dija tad-dawl ta' dejjem u xemx tal-ġustizzja, ejja u dawwal lil dawk li jinsabu fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt.

## PREĊI

Ħuti għeżiež, Ġesù Kristu fdiena mid-dlamijiet tad-dnub. Nitolbuh bl-umiltà kollha u nsejġhulu bil-fiduċja:

*Ejja, Mulej Ġesù.*

Mulej, iġma l-popli tad-dinja kollha f'għaqda waħda:

- dahħalhom għal dejjem fil-patt tiegħek.

Ħaruf ta' Alla, int diġa' neħhejt id-dnub tad-dinja:

- naddafna minn kull tebgħa ta' ħtija.

Int ġejt tifdi dak li kiern intilef:

- meta terġa' tiġi, bieghed il-kastigi tiegħek minn dawk kollha li inti fdejt.

Aħna qegħdin nistennewk bil-fidi:

- meta tiġi, dahħalna miegħek fl-hena ta' dejjem.

Int għad tagħmel haqq mill-ħajjin u mill-mejtin:

- ħenn għal ħutna l-mejtin u ilqagħhom fost il-qtajja' tas-sema.

## Missierna

### Talba

Fil-ħniena tiegħek, Mulej, ilqa' t-talb li aħna, il-poplu tiegħek, qegħdin nagħmulek, biex, kif nifirħu b'ibnek il-waħdieni fil-miġja tiegħu fostna bħala bniedem, hekk ukoll niksbu l-premju tal-ħajja ta' dejjem meta jiġi fis-setgħa tiegħu, Ibnek Ġesù Kristu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IL-ĠIMGHA

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Kristu, dija w jum imsebbah,  
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:  
int tassew tad-dawl id-dija,  
int xandâr tad-dawl għal hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,  
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;  
ikun fik il-mistrieħ tagħna,  
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,  
qalbna tibqa' tishar miegħek;  
midd, Mulej, il-leminija  
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setghani,  
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,  
wennes lill-qaddejja tiegħek,  
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier, u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 87 (88)**

#### **Talba fil-mard**

*Din hi s-siegħa tagħkom u s-setgħa tad-dlamijiet. (Lq 22:53)*

Mulej, Alla tiegħi, binhar jien ngħajjat, \*  
billejl jien nitniehed quddiemek.  
Ħa tasal it-talba tiegħi għandek, \*  
agħti widen għat-talba tiegħi.

Għax ruħi mimlija bl-hemm, \*  
lejn il-qabar qed toqrob ħajti.  
Jien magħdud ma' min nieżel fil-ħofra, \*  
sirt qisni bniedem bla saħħa.  
Fost il-mejtin hu friexi, \*  
bħall-maqtulin mimduda fil-qabar,  
li fihom ma tiftakarx iżjed \*  
u m'humiex aktar taħt idejk.

Inti xhettini f'qiegħ il-ħofra, \*  
fid-dlamijiet, f'qiegħ l-art.  
Fuqi tagħfas il-qilla tiegħek, \*  
fuqi tfajt l-imwieg kollha tiegħek.

Ħadtli 'l ħbiebi 'l bogħod minni, \*  
għamilti ni ħaġa ta' l-għajb għalihom;

ninsab magħluq, u ma nistax noħrog; \*  
għajnejja mdallma bl-ghali.  
Lilek, Mulej, kuljum insejjaħ, \*  
lejk immidd idejja.

Tagħmel int għegubijet mal-mejtin, \*  
jew se jqumu l-erwieħ biex ifaħħruk?  
Tixxandar fil-qabar it-tjieba tiegħek, \*  
jew f'post it-telfien il-fedeltà tiegħek?  
Jingħarfu fid-dlam l-għegubijiet tiegħek, \*  
jew f'art il-minsija l-gustizzja tiegħek?

Imma jien, Mulej, lejk ngħajjat, \*  
fil-ghodu għandek tasal it-talba tiegħi.  
Għaliex, Mulej, twarrabni, \*  
u taħbi wiçček minni?

Imsejken jien, u qisni mejjet sa minn zgħożiti, \*  
inhossni mifni, mgħobbi bil-biża' tiegħek.  
Għaddiet minn fuqi l-qilla tiegħek, \*  
fnietni l-imgiba tiegħek tal-biża'.  
Kuljum bħall-ilma jdawwruni, \*  
flimkien minn kull naħa jagħlquni.  
Int beghidt minni l-ħbieb u l-qraba, \*  
shabi huma d-dlamijiet.  
Glorja.

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant. Binhar u bil-lejl, Mulej, nitniehed quddiemek.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **LEZZJONI QASIRA Ġer 14:9**

Int qiegħed f'nofsna, Mulej, u aħna msemija għalik: la thalliniex, Mulej,  
Alla tagħna.



## RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. **Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmtek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int Ħejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. **Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## Talba

Agħtina, o Alla li tista' kollox, li b'qalbna kollha ningħaqdu haġa waħda ma' Ibnek midfun, biex jistħoqqilna nqumu miegħu f'ħajja ġdida. Hu li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min halqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugħ.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,

lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.